

# Gemeinde Trossin

**BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 263/2025**  
**für Gemeinderatssitzung am 29.04.2025**

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

Erarbeitet vom:

- Hauptamt  
 Bauamt  
 Kämmerei

Anlagen: -

am: 04.04.2022

## Betreff:

Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben „Errichtung eines barrierefreien Zugangs zum Vereinsraum des Dahlenberger Heimat und Kulturvereins“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“

## Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Bauleistungen zum Bauvorhaben „Errichtung eines barrierefreien Zugangs zum Vereinsheim des Dahlenberger Heimat und Kulturvereins“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ an die Firma Matthias Tröpgen Bauunternehmung GmbH, Akazienallee 2 in 04880 Trossin in Höhe von brutto 20.311,98 €. Finanziert wird das Vorhaben mit Einnahmen aus dem o.g. Programm als Festbetragsförderung.

## Begründung:

Über das Landratsamt Nordsachsen- Sozialamt- wurde über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ im November 2025 der Antrag zum Bauvorhaben „ Errichtung eines barrierefreien Zugangs zum Vereinsraum des Dahlenberger Heimat und Kulturvereins“ gestellt. Mit Schreiben vom 27.03.2025 erhielt die Gemeinde Trossin für o.g. Bauvorhaben den Zuwendungsbescheid.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf 20.311,98 € brutto, die als Festbetragsfinanzierung gefördert werden. Es ist die „Errichtung eines barrierefreien Zugangs zum Vereinsraum des Dahlenberger Heimat und Kulturvereins“ angedacht.

Durch die Gemeinde Trossin wurden für dieses Bauvorhaben 3 Angebote eingeholt, die beim Landratsamt Nordsachsen eingereicht wurden. Nach der Besichtigung der eingereichten Maßnahme, wurde festgestellt, dass die Maßnahme erweitert werden muss, auf Grund der Forderungen des Landratsamtes bezüglich Rampe.

Daraufhin wurde die Firma Matthias Tröpgen Bauunternehmung GmbH gebeten, sein Angebot zu aktualisieren, was für die Beantragung der Zuwendungen ausreichend war.

Für die Beantragung der Zuwendungen wurden folgende Firmen beteiligt:

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	M. Tröpgen Bauunternehmung GmbH	9.678,81 €	100 %
2	K & K Baugesellschaft GmbH	10.105,63 €	104 %
3	TSM Tiefbauservice Mittmann	12.166,68 €	125 %

Im Zuwendungsbescheid wurde der Kostenvoranschlag Firma Matthias Tröpgen Bauunternehmung GmbH, Akazienallee 2 in 04880 Trossin in Höhe von 20.311,98 € als verbindlich erklärt, so dass eine Einholung weitere Angebote bzw. eine Ausschreibung nicht notwendig wird.

Der Bewilligungszeitraum beginnt am 12.03.2025 und endet zum 31.12.2025. In diesem Zeitraum ist die Baumaßnahme durchzuführen und abzurechen.

Dem Gemeinderat wird empfohlen, die Bauleistungen zum Bauvorhaben „Errichtung eines barrierefreien Zugangs zum Vereinsraum des Dahlenberger Heimat und Kulturvereins“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ an die Firma Matthias Tröpgen Bauunternehmung GmbH, Akazienallee 2 in 04880 Trossin in Höhe von brutto 20.311,98 € zu vergeben.

Finanziert wird das Vorhaben mit Einnahmen aus dem o.g. Programm als Festbetragsförderung in Höhe von 20.311,98 €.

---

  
Schröder  
Bürgermeister

Matthias Tröpgen Bauunternehmung GmbH  
Akazienallee 2 | 04880 Roitzsch

MASSIVHAUS  
HOCH- UND TIEFBAU  
REKOBAU  
AGRARBAU

Gemeindeverwaltung Trossin

Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

Roitzsch, den 30.01.2025

## Angebot

Angebotsnummer: 2025 026

Bauvorhaben: HUK Dahlenberg - Barrierefreier Zugang

Sehr geehrte Damen und Herren,

vielen Dank für Ihre Angebotsanfrage und das damit in uns gesetzte Vertrauen.

Unsere Kalkulation und das folgende Angebot beziehen sich auf die uns zur Angebotsbearbeitung vorliegenden Unterlagen. Unsere Angebotssumme beträgt:

<b>Nettoangebotssumme:</b>	<b>17.068,89</b>	<b>EUR</b>
<b>zzgl. 19% MwSt.:</b>	<b>3.243,09</b>	<b>EUR</b>
<b>Bruttoangebotssumme:</b>	<b>20.311,98</b>	<b>EUR</b>

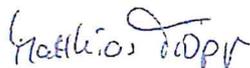
Die Angebotssumme bezieht sich auf die beiliegende Leistungsbeschreibung und die darin angegebenen Leistungen. Mengen und Einheitspreise, sowie die Bestimmungen der VOB/B. Dieses Angebot gilt bei Beauftragung innerhalb von 4 Wochen, ab Angebotsdatum.

Für die Berechnung der Mehrwertsteuer gilt der am Tag der Abnahme gültige Mehrwertsteuersatz.

Dieses Angebotsschreiben gilt als Bestandteil des Angebotes.

Bei Auftragserteilung sichern wir Ihnen eine fach-, termin- und qualitätsgerechte Ausführung zu.

Mit freundlichen Grüßen  
**Matthias Tröpgen**  
**Bauunternehmung GmbH**



Matthias Tröpgen

Matthias Tröpgen  
Bauunternehmung GmbH  
Akazienallee 2  
04880 Roitzsch

Telefon 034223 60744  
Fax 034223 60761  
info@troepgen.de  
www.troepgen.de

Geschäftsführer:  
Matthias Tröpgen  
HRB Leipzig: 33361  
Steuer-Nr. 239/114/01363

Sparkasse Leipzig | BIC: WELADE8L  
IBAN: DE96 8605 5592 1090 1595 59  
Leipziger Volksbank | BIC: GENODEF1LVB  
IBAN: DE67 8609 5604 0307 3690 87

Ordnungszahl (Pos.-Nr.)	Bezeichnung	Einheitspreis EUR	Gesamtbetrag EUR
010	1,000 psch <b>Baustelleneinrichtung</b>	1.156,68	1.156,68
020	100,000 m <sup>2</sup> <b>Bodenabtrag ca. 30-40cm stark, mit Grasbewuchs und teilweiser Befestigung aus Beton, Aushubmaterial laden und entsorgen</b>	18,49	1.849,00
030	25,000 m <sup>3</sup> <b>Lieferung und Einbau Tragschicht aus Beton-RC-Material, Einbaustärke 30cm</b>	41,20	1.030,00
040	8,000 m <b>Tiefbord 8/25/100, betongrau, liefern und in Beton versetzt einbauen</b>	38,82	310,56
050	12,000 m <b>Palisaden aus Beton, 18,5/12,5/60 cm, betongrau, liefern und in Beton versetzt einbauen</b>	125,50	1.506,00
060	6,000 St <b>Betonblockstufen 120/35/16cm, liefern und in Beton versetzt einbauen</b>	107,33	643,98
070	4,000 St <b>Blockstufen schneiden</b>	57,83	231,32
080	7,500 m <sup>2</sup> <b>Sockelputz reinigen, mit Dichtspachtel egalisieren, Flexschlämme mit 3mm Trockenschichtdicke auftragen</b>	92,09	690,68
090	7,500 m <sup>2</sup> <b>Noppenbahn als Systemschutz</b>	10,96	82,20
100	15,400 m <b>Kunststoffkappleiste als oberer Abschluss der Noppenbahn</b>	9,37	144,30
110	1,000 St <b>Lüftungsschacht aus GFK mit Streckmetallabdeckung</b>	225,35	225,35
120	5,000 m <sup>3</sup> <b>Lieferung und Einbau Tragschicht aus Beton-RC-Material, für den Rampenkeil und unter dem Podest, Einbaustärke 0-30cm</b>	41,20	206,00
130	20,000 m <sup>3</sup> <b>Lieferung und Einbau Tragschicht aus Mineralgemisch, Einbaustärke bis 30cm, profilierter Einbau vor Rampe</b>	46,28	925,60
140	40,250 m <sup>2</sup> <b>Betonverbundsteinpflaster rechteck 20/10/6cm liefern und im Splittbett verlegt einbauen</b>	50,54	2.034,24
150	15,000 m <sup>2</sup> <b>Betonverbundsteinpflaster rechteck 20/10/10cm liefern und im Splittbett verlegt einbauen</b>	58,46	876,90
160	52,000 m <b>Randanpassung des Pflasterbelags, inkl. schneiden von Passsteinen</b>	14,46	751,92

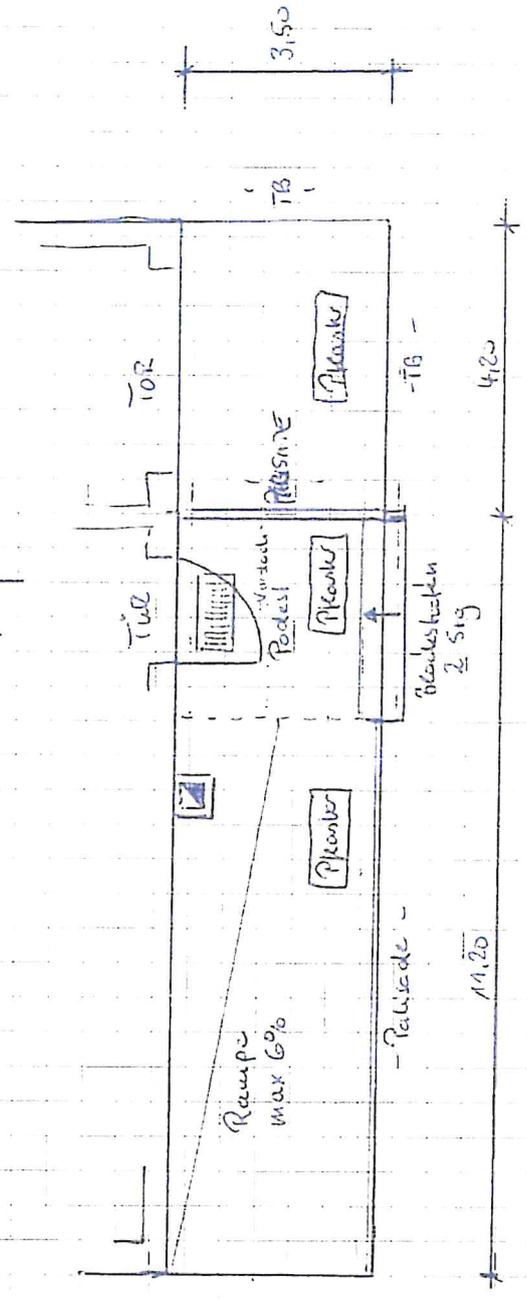
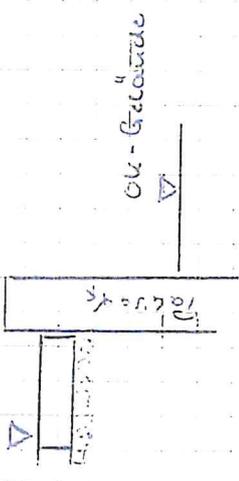
Angebote - HUK Dahlenberg - Barrierefreier Zugang

Ordnungszahl (Pos.-Nr.)	Bezeichnung	Einheitspreis EUR	Gesamtbetrag EUR
170	1,000 St Fußabstreiferkasten aus GFK mit Streckmetallabdeckung, 75/50cm liefern und ein Beton versetzt einbauen	278,15	278,15
180	1,000 St Eingangüberdachung aus Holz mit VSG-Glas-Abdeckung, B/T: 300/150cm, liefern und montieren	4.126,01	4.126,01
			
Summe netto			17.068,89
Umsatzsteuer (19,00 %)			3.243,09
Summe brutto			20.311,98

OK Podent  
OK Ränge

Prinzipskizze

Pölvadenabschlus



Halle Dahlenberg  
 Barrierefreier Zugang  
 am Straßenende fest  
 Stand Bau 2025

# Gemeinde Trossin

## BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 264 /2025 für Gemeinderatssitzung am 29.04.2025

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

Erarbeitet vom:

Hauptamt

Bauamt

Kämmerei

Anlagen: -

am: 04.04.2022

### Betreff:

Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben „Barrierefreie Umgestaltung der Toilettenanlage (incl. Zugang) im Gemeindehaus Falkenberg“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“

### Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Bauleistungen zum Bauvorhaben „Barrierefreie Umgestaltung der Toilettenanlage (incl. Zugang) im Gemeindehaus Falkenberg“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ an die Firma Installation und Heizungsbau Marco Richter, Lindenstraße 5 in 04880 Trossin /OT Roitzsch in Höhe von brutto 25.140,88 €.

Finanziert wird das Vorhaben mit Einnahmen in Höhe von 25.000 € aus dem o.g. Programm als Festbetragsförderung und Eigenmittel in Höhe von 140,88 €.

### Begründung:

Über das Landratsamt Nordsachsen- Sozialamt- wurde über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ im November 2025 der Antrag zum Bauvorhaben „Barrierefreie Umgestaltung der Toilettenanlage (incl. Zugang) im Gemeindehaus Falkenberg“ gestellt.

Mit Schreiben vom 27.03.2025 erhielt die Gemeinde Trossin für o.g. Bauvorhaben den Zuwendungsbescheid.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf 25.140,88 € brutto, die als Festbetragsfinanzierung gefördert werden und Eigenmittel in Höhe von 140,88 €. Es ist die „Barrierefreie Umgestaltung der Toilettenanlage (incl. Zugang) im Gemeindehaus Falkenberg“ angedacht.

Durch die Gemeinde Trossin wurden für dieses Bauvorhaben 2 Angebote eingeholt:

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	Installation und Heizungsbau M. Richter	25.140,88 €	100 %
2	Meisterbetrieb Gas-, Wasser- und Heizungsinstallation Poplat	27.536,42 €	109 %

Im Zuwendungsbescheid wurde der Kostenvoranschlag Firma Installation und Heizungsbau Marco Richter, Lindenstraße 5 in 04880 Trossin /OT Roitzsch in Höhe von 25.140,88 € als verbindlich erklärt, so dass eine Einholung weitere Angebote bzw. eine Ausschreibung nicht notwendig wird.

Der Bewilligungszeitraum beginnt am 12.03.2025 und endet zum 31.12.2025. In diesem Zeitraum ist die Baumaßnahme durchzuführen und abzurechnen.

Dem Gemeinderat wird empfohlen, die Bauleistungen zum Bauvorhaben „Barrierefreie Umgestaltung der Toilettenanlage (incl. Zugang) im Gemeindehaus Falkenberg“ über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2025 „Lieblingsplätze für alle“ an die Firma Installation und Heizungsbau Marco Richter, Lindenstraße 5 in 04880 Trossin /OT Roitzsch in Höhe von brutto 25.140,88 € zu vergeben.

Finanziert wird das Vorhaben mit Einnahmen aus dem o.g. Programm als Festbetragsförderung in Höhe von 25.000 € und Eigenmitteln in Höhe von 140,88 €.

---

  
Schröder  
Bürgermeister

EINGEGANGEN 14. Nov. 2024

# Installation und Heizungsbau

Marco Richter Meisterbetrieb

Lindenstraße 5, 04880 Trossin OT Roitzsch/DEUTSCHLAND  
Telefon: 034223 / 60017  
E-Mail: info@rohrdesign-richter.de



Installation und Heizungsbau - Lindenstraße 5 - 04880 Trossin

Gemeindeverwaltung Trossin  
Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

Bei Rückfragen Beleg-Nr. und Kunden-Nr. angeben!

Belegnummer: AN2024-165  
Belegdatum: 11.11.2024  
Gültigkeitsdatum: 11.12.2024  
Kundennummer: 10613

## Angebot

### Umbau WC im Gemeindehaus Falkenberg, Erdgeschoß zu Behindertengerechtem WC

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wie mit Ihnen besprochen unterbreite ich Ihnen folgendes Angebot:

Pos.	Menge	Einheit	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
<b>Sanitär:</b>					
1	1 x		<b>Wand- WC Montageelement Duofix BH 112cm</b> mit Sigma Unterputz Spülkasten Halterung für Stütz/Haltegriffe 1 x Element für Stützklappgriff	425,90	425,90
2	1 Alternativ		<b>Wand- WC Montageelement Duofix BH 112cm</b> mit Sigma Unterputz Spülkasten Halterung für Stütz/Haltegriffe (nachträglich höhenverstellbar 41-49cm ab Fertigfußboden)	695,09	
3	1 x		<b>Abdeckschild für Duofix</b>	124,55	124,55
4	1 x		<b>Rohbauset WC Steuerung (Netz), WC Spülauslösung</b> Aufrüstungsset Hewi	393,19	393,19
5	1 x		<b>Geberit Sigma 10 Drückerplatte</b> Edelstahl gebürstet/poliert	544,26	544,26
6	1 x		<b>Stützklappgriff Hewi 700mm, reinweiß, drehbar, inkl. Befestigung</b>	435,86	435,86
7	1 x		<b>Wandtiefspül WC Renova Comfort 6 Liter, 70cm</b>	290,18	290,18
8	1 x		<b>Geberit WC Sitz barrierefrei, antibakteriell, weiß</b>	99,90	99,90
9	1 x		<b>Geberit Waschtisch Element</b> inkl. Befestigung und Montageelemente für Stützklappgriffe	584,10	584,10
10	1 x		<b>Fertigbausatz Waschtisch Geruchsverschluss</b>	23,80	23,80

1 - 3

Zwischensumme: 2.921,74 €

Bankverbindung: Marco Richter Konto-Nr. 2210054373 St u Kr Spk Leipzig (BLZ: 86055592)  
Internationaler Zahlungsverkehr: IBAN DE24 8605 5592 2210 0543 73 - BIC WELADE8LXXX  
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE244086699 - Steuernummer: 239/262/03843

Pos.	Menge	Einheit	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
11	2 x		Hewi Wandstützgriff 600mm, reinweiß	252,04	504,08
12	1 x		Geberit Renova Comfort Square Waschtisch barrierefrei 75 x 55cm weiß mit Hahnloch und Überlauf	355,19	355,19
13	1 Stück		Einhebel Waschtisch Sicherheitsmischbatterie Euroeco Spezial Neu mit Ablaufgarnitur, verchromt	190,38	190,38
14	10 m		5 - Schichten - Verbundrohr Unipipe 25 x 2,5 mm ca. 10m, inkl. Isolierung	9,50	95,00
15	20 m		5 - Schichten - Verbundrohr Unipipe 20 x 2,25 mm ca. 20m, inkl. Isolierung	7,90	158,00
16	20 m		5 - Schichten - Verbundrohr Unipipe 16 x 2 mm ca. 20m, inkl. Isolierung	6,87	137,40
17	1 Pauschal		Unipipe Kleinteile, Befestigungsmaterial und Dichtungsmaterial erfolgt nach Montage im Nachweis	500,00	500,00
18	1 x		Abflussrohr für Hausinneninstallation inkl. Form und Verbindungsstücke, Halterung und Isolierung erfolgt nach Montage im Nachweis	450,00	450,00
19	1 Optional		Bohren in harte Wandfliesen	75,00	
20	1 x		Kernbohrung D 50 - 125 mm	95,00	95,00
21	1 x		Dicht- und Verbindungsmittel, Halterung- und Befestigungsmittel	250,00	250,00
22	1 x		1 x Türöffnung verbreitern auf 90cm Sturz liefern und montieren, Putz ausbessern	1.800,00	1.800,00
23	1 eventuell		Mauerarbeiten optional oder Bedarfsfall	49,00	
24	2 x		Standard Innentüren Weiß für 90cm Rohbaumaß liefern und montieren	450,00	900,00
25	1 x		Material Trockenbau Raum abteilen, WT und WC-Element und in Wasserundurchlässigen Gipskarton La Hydro doppelagig, Ständerwerk, Spachtelmasse Schrauben und Eckschutzkanten, Dämmung	4.000,00	4.000,00
26	1 x		Sanitärgrundinstallation nach Bauherrn Angabe, Druckprobe Demontage, Inbetriebnahme, Endmontage der oben genannten Bauteile	3.500,00	3.500,00
Fliesenarbeiten:					
27	1 x		Baustelleneinrichtung	100,00	100,00
28	1 x		Grundierung Fliesen und Trockenbau inkl. Material	150,00	150,00
29	1 x		Spachtelarbeiten Fußboden und Wandfliesen für Dünnbettarbeiten	350,00	350,00
30	1 x		Abdichtung im Nassbereich herstellen	250,00	250,00

Pos.	Menge	Einheit	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
31	25 m <sup>2</sup>		Fliesenlegerarbeiten Wand inkl. Abdichtung (Silikon) und Kleber	52,00	1.300,00
32	25 m <sup>2</sup>		Wandfliesen (müssen noch bemustert werden)	30,00	750,00
33	10 m <sup>2</sup>		Fliesenlegerarbeiten Boden inkl. Abdichtung (Silikon) und Kleber	65,00	650,00
34	10 m <sup>2</sup>		Bodenfliesen (müssen noch bemustert werden)	30,00	300,00
35	1 Set		Eckschiene Kunststoff, Zubehör und Kleinteile inkl. Lochbohrungen  Elektrik:	170,00	170,00
36	1 x		Elektrik im Bad im Bad ändern und auf die neuen Anforderungen anpassen  Schalter im Flur versetzen inkl. Material	1.250,00	1.250,00
Nettosumme:					21.126,79 €
Lieferkosten:					0,00 €
Mehrwertsteuer: 19,00%					4.014,09 €
Bruttosumme:					25.140,88 €

**Endsumme: 25.140,88 €**

Abrechnung erfolgt nach Aufwand mit Aufmaß.

Achtung: Für die Rechnungsstellung gilt immer der gesetzliche Mehrwertsteuersatz zum Zeitpunkt der Leistungserbringung.

Preis kann nur eine Woche gehalten werden, durch höhere Gewalt können sich jeder Zeit Preisverschiebungen ergeben. Wir behalten uns vor, Aufträge auf Grund unserer Vorlieferanten preislich abzuändern, nicht anzunehmen bzw. bestehende Aufträge zu stornieren.

Weiterhin werden die am Tage der Lieferung gültigen Preise und Bedingungen in Anrechnung gebracht. Termine können auf Grund der Corona Situation auch nicht mehr garantiert werden.

Weitere Maßnahmen werden zur Baubesprechung besprochen.

Überfahrungen, Brücken, Rüstung / Hebebühnen, Kernbohrungen und Sicherheitsmaßnahmen werden durch den Bauherrn gestellt oder zusätzlich berechnet.

Elektroinstallationsarbeiten sind im Preis nicht enthalten. Rüstungs-/ Metall-/ Stemm-/ Dach-/ Erd- und Durchbruchsarbeiten werden bauseits ausgeführt oder separat berechnet.

Wenn es Fragen zu meinem Angebot gibt können Sie mich gern anrufen. Ich würde mich über die Auftragserteilung freuen. Ich binde mich 2 Wochen an das Angebot. Für dieses Angebot liegt die VOB zu Grunde.

Auf die bauseits vorhandenen Materialien wird keine Garantie übernommen. Nach vorheriger Abstimmung wird eine Termingerechte Ausführung garantiert.

Mit freundlichen Grüßen

Installation & Heizungsbau  
 Marco Richter - Meisterbetrieb  
 Lindenstraße 5 • 04380 Roitzsch  
 Tel.: 034223460417 • Fax: 41 083  
 Hand: 0175 41 68 252  
 Installations- u. Heizungsbaumeister  
 Marco Richter

Bei Auftragserteilung bitte ein unterschriebenes Angebot zurück.

Auftraggeber:

Gemeindeverwaltung  
Trossin  
Dahlenberger Strasse 9  
04880 Trossin

## ANGEBOT

<u>Projekt</u>	<u>Referenznummer</u>	<u>Unser Zeichen</u>	<u>Belegnummer</u>	<u>Datum</u>
Trossin Gemeinde AN 11/ 24 WC- Anlage Falkenberg	Trossin Gemeinde	po	AN3137	11.11.2024

<u>Position</u>	<u>Text</u>	<u>Menge</u>	<u>Einheit</u>	<u>Einzelpreis</u>	<u>Gesamtpreis</u>
-----------------	-------------	--------------	----------------	--------------------	--------------------

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich danke für Ihre Anfrage und unterbreite Ihnen auf den folgenden Seiten mein Angebot. Alle Preise sind freibleibend. Dieses Angebot ist zum Tagespreis da die ständig steigenden Rohstoffpreis keine Preisbindung mehr möglich machen. Es gelten die zur Zeit aktuellen VOB Teil B.

### Titel 1 Material

#### Titel 1.01 WC- Anlage

	Wand-WC-Mont-ageelement Duofix BH 1120mm f.Stütz--u.Haltegrif-.Sigma UP-Sp.Bet.vo-r.	1 Stck.		587,25 €	587,25 €
	Bausatz Duofix f.Vorwandmon-tage Geberit verzinkt	1 Stck.		19,60 €	19,60 €
	Abdeckplatte- Mambo Edelstahl f.Spül--Stopp-Ausl.f-ür UP-SPK 300/-320 GE	1 Stck.		565,00 €	565,00 €
	WC-Paneel GIS/-DUOFIX 600x1300mm Geberit imprägn-iert, Kl. A 2	1 Stck.		126,00 €	126,00 €
	Hewi Rohbauset WC Steuerung, WC Spülauslösung	1 Stck.		394,00 €	394,00 €
	WC-Spülauslö-sung Aufrüstsatz Hewi weiss Funk f.Griffe Serie 801.50 Hewi	1 Stck.		238,00 €	238,00 €
	Stützklappgr-iff Hewi 700mm reinwei-ss	2 Stck.		398,00 €	796,00 €
	Wand-Tiefspü-l-WC Renova Comfort o.Spül-	1 Stck.		297,00 €	297,00 €
	Übertrag:				3.022,85 €

**ANGEBOT**

Position	Text	Menge	Einheit	Einzelpreis	Gesamtpreis
	Übertrag:				3.022,85 €
	rand/-rimfree Ausl.70cm 4,5/-6l weiss GE				
	WC-Sitz für Renova m.MV-Sch./-Absenkau-to. RENO-WC-N/-WWCN/-WCFN/-WWCFN/-WC ISN weiss	1	Stck.	98,00 €	98,00 €
	<b>Summe Titel 1.01</b>				<b>3.120,85 €</b>
<b>Titel 1.02 Waschtisch- Anlage</b>					
	Waschtisch-M-ontageeinheit Duofix 1120mm f.Einloch-aramatur barrierefrei- Geberit	1	Stck.	590,00 €	590,00 €
	Bausatz Duofix f.Vorwandmontage Geberit verzinkt	1	Stck.	19,60 €	19,60 €
	Fertigbauset- für WT-Element Geberit m.UP-Ge-ruchverschlus-s Edelstahl	1	Stck.	120,40 €	120,40 €
	Selbstschlus-s-Armatur Eurodisc SE o.Ablau-fgarn.u.Misc-hung verchr.6V Grohe	1	Stck.	432,00 €	432,00 €
	Waschtisch Vitalis barrierefrei- 65x60cm m.Hahnloch o.Überlauf weiss Geberit	1	Stck.	360,00 €	360,00 €
	Stützklappgriff Hewi 600mm reinweiss	2	Stck.	383,00 €	766,00 €
	<b>Summe Titel 1.02</b>				<b>2.288,00 €</b>
	<b>Summe Titel 1</b>				<b>5.408,85 €</b>
<b>Titel 2 Installationsmaterial</b>					
2.01	Uponor Mehrfachverbundrohr Form-u. Verbindungsteile, Kunststoff - Press.				896,00 €
2.02	TAKE Abflußrohre safe B Bogen u. Längen DN/OD				520,00 €
2.03	Klein/ Hilfs u.- Verbrauchsmaterial, Dichtmittel				760,00 €
2.04	Elektro Material				350,00 €
	<b>Summe Titel 2</b>				<b>2.526,00 €</b>
<b>Titel 3 Arbeitszeitpreis Sanitär/ Elektro</b>					
	Übertrag:				7.934,85 €

**ANGEBOT**

Projekt Trossin Gemeinde AN 11/ 24 WC- Anlage Falkenberg, Seite 3

Position	Text	Menge	Einheit	Einzelpreis	Gesamtpreis
	Übertrag:				7.934,85 €
3.01	Demontage alt Installation WC. Neu installieren und anpassen an vorhandene Installation WC- Anlage u WT- Anlage. Herstellen einer Druckprobe. Nachfertigstellung Fliesenlegerarbeiten Entmontage des Bades.				3.800,00 €
3.02	Elektro Arbeiten zur Anpassung nach neuen Standard der Installation.				950,00 €
	<b>Summe Titel 3</b>				<b>4.750,00 €</b>
<b>Titel 4</b>	<b>Mauerarbeiten/ Trockenbau/ Fliesenleger</b>				
4.01	Herstellen neue Türöffnung mit Sturtz und Putzarbeiten				1.880,00 €
4.02	Innentüren weiß 90cm Standard liefern/ montieren.	2 Stck.		480,00 €	960,00 €
4.03	Teilen des Raumes, verkleiden der Elemente mit Gibskorton grün doppellagig, Spachtelarbeiten.				4.250,00 €
4.04	Verlegen der Wandfliesen incl. Kleber und Abdichtung	25 m <sup>2</sup>		53,00 €	1.325,00 €
4.05	Verlegen der Bodenfliesen incl. Kleber und Abdichtung	10 m <sup>2</sup>		66,00 €	660,00 €
4.06	Wandfliese	32 m <sup>2</sup>		32,50 €	1.040,00 €
4.07	Bodenfliese	10 m <sup>2</sup>		34,00 €	340,00 €
	<b>Summe Titel 4</b>				<b>10.455,00 €</b>

Nettosumme	23.139,85 €
Umsatzsteuer 19,00%	4.396,57 €
<b>Gesamtsumme</b>	<b>27.536,42 €</b>

Mein Angebot bezieht sich auf die genannten Leistungen. Sollten sich Ihrerseits Mehr- oder Minderleistungen ergeben, sind diese entsprechend den Einzelpreisen des Angebotes ab- oder zuzusetzen. Ich hoffe, dass dieses Angebot Ihren Vorstellungen entspricht und würde mich freuen, wenn Sie mich mit der Ausführung des Angebotes beauftragen. Für den Fall der Auftragserteilung bitte ich Sie, mir ein Exemplar unterschrieben zurückzusenden.

Mit freundlichen Grüßen  
  
 i. A. Thomas Poplat

**Gas- Wasser- und  
 Heizungsinstallation Poplat**  
 Dahlenberger Straße 11  
 04880 Trossin  
 Tel.: 034223/48035  
 E-Mail: thomas.poplat@t-online.de

Angebot bestätigt und der Auftrag erteilt: \_\_\_\_\_

# Gemeinde Trossin

**BESCHLUSSVORLAGE - Nr. 265/2025**  
**für Gemeinderatssitzung am 29.04.2025**

öffentliche Sitzung

nicht öffentliche Sitzung

Erarbeitet vom:

- Hauptamt  
 Bauamt  
 Kämmerei

Anlagen: -

am: 22.04.2025

## Betreff:

Vergabe der Leistung zur Lieferung und Montage Torantrieb für das Feuerwehrtor der Freiwilligen Feuerwehr Trossin

## Beschlussantrag:

Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Leistung zur Lieferung und Montage eines neuen Torantriebes für das Feuerwehrtor der Freiwilligen Feuerwehr Trossin an die Firma Gottschlich GmbH Hauptstraße 1 in 04808 Wurzen OT Kühren in Höhe von brutto 3.868,25 €.

Gleichzeitig genehmigt der Gemeinderat während der vorläufigen Haushaltsführung 2025, dass der Bürgermeister die Vergabe der o.g. Leistung an die Firma Gottschlich GmbH mit einem Gesamtpreis in Höhe von 3.868,25 Euro brutto vornimmt und ermächtigt den Bürgermeister diese Aufwendungen im Haushaltsplan 2025 festzuschreiben.

Im Haushaltsplan 2025 der Gemeinde Trossin ist diese Ausgabe unter dem Produkt: 11.17.01.72 (GLM-Feuerwehr) Sachkonto: 421100 (Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen) in Höhe von 6.000 € dokumentiert.

## Begründung:

Am Feuerwehrgerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Trossin ist seit geraumer Zeit der Torantrieb defekt, so dass das Tor nur händisch zu öffnen ist. Im Fall eines Einsatzes kann dies zu Verzögerungen beim Ausrücken kommen kann.

Die Reparatur des Torantriebes wurde im Haushaltsplan der Gemeinde Trossin unter dem Produkt: 11.17.01.72 (GLM-Feuerwehr) Sachkonto: 421100 (Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen) in Höhe von 6.000 € dokumentiert.

Durch die Gemeinde Trossin wurden für dieses Vorhaben 3 Angebote eingeholt:

Nr.	Firma	Nachgerechnete Angebotssumme	Abstand Bieter in %
1	Gottschlich GmbH	3.868,25 €	100 %
2	Elster Tore GmbH & Co.KG	4.501,77 €	116%
3	Steudte Tore	6.017,85 €	155 %

Die Gemeinde Trossin hat im letzten Jahr 4 zusätzliche Fernbedienungen für das Öffnen des Tores erworben, damit jede Wehr zum Tanklöschfahrzeug Zutritt hat.

Dieses wäre dann stimmend mit dem Angebot der Firma Gottschlich GmbH.

Dem Gemeinderat wird empfohlen, der Vergabe zur Lieferung und Montage eines neuen Torantriebes für das Feuerwehrtor der Freiwilligen Feuerwehr Trossin an die Gottschlich GmbH Hauptstraße 1 in 04808 Wurzen OT Kühren in Höhe von brutto 3.868,25 € zuzustimmen.

Gleichzeitig genehmigt der Gemeinderat während der vorläufigen Haushaltsführung 2025, dass der Bürgermeister die Vergabe der o.g. Leistung an die Firma Gottschlich GmbH mit einem Gesamtpreis in Höhe von 3.868,25 Euro brutto vornimmt und ermächtigt den Bürgermeister diese Aufwendungen im Haushaltsplan 2025 festzuschreiben.

Im Haushaltsplan 2025 der Gemeinde Trossin ist diese Ausgabe unter dem Produkt: 11.17.01.72 (GLM-Feuerwehr) Sachkonto: 421100 (Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen) in Höhe von 6.000 € dokumentiert.

---

  
Schröder  
Bürgermeister



Gottschlich GmbH, Kühren, Hauptstraße 1, 04808 Wurzen

Gemeinde Trossin  
Bürgermeister Schröder  
Dahlenberger Straße 9

04880 Trossin

Seite: 1  
Angebot Nr.: 25012833  
Kunden Nr.: 12345  
Bearbeiter: Denise Naumann  
Datum: 16.04.2025

## Angebot Nr. 25012833

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wir bedanken uns für Ihr Interesse an unseren Produkten und Leistungen und bieten Ihnen wie folgt an:

Pos	Menge	Text	Einzelpreis EUR	Gesamtpreis EUR
1	1,00 Stck	Objekt: FFW Trossin Materialaufwand Umrüstsatz WA500FU Kettenbox	2.885,00	2.885,00
2	5,00 Std	Service-Arbeiten Schätzwert - Abrechnung erfolgt auf Nachweis	58,00	290,00
3	1,00 Stck	Anfahrt zur Baustelle Weitere Anfahrten können auf Grund von Unvorhersehbarkeiten und/oder höherer Gewalt erforderlich werden. Diese werden bei der Rechnungslegung gesondert berücksichtigt.	75,63	75,63
<b>Gesamt Netto</b>				<b>3.250,63</b>
zzgl. 19,00 % USt. auf			3.250,63	617,62
<b>Gesamtbetrag</b>				<b>3.868,25</b>

Zahlbar sofort nach Rechnungserhalt und ohne Abzüge.

Wir hoffen, dass Ihnen unser Angebot zusagt und freuen uns darauf, von Ihnen zu hören.  
Für Fragen stehen wir selbstverständlich zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Denise Naumann  
Gottschlich GmbH



Brandschutztore  
Sektionaltore  
Garagentore  
Rolltore

ELSTER-Tore GmbH & Co.KG - Gielsdorfer Str. 23g - 06895 Zahna - Elster

**Gemeinde Trossin**  
**Frau Standfest**  
**Dahlenberger Straße 9**  
**04880 Trossin**

Ihr Ansprechpartner:

**Thomas Schmidt**  
Gielsdorfer Straße 23 g  
DE 06895 Zahna-Elster  
Telefon 035383/6050-21  
Telefax 035383/6050-60  
E-Mail thomas.schmidt@elster-tore.de

## Angebot

**Angebot** Nr.: 2025-10292  
**Vorgangsnummer:** V 25 0  
**Kundennummer** 28240

**Bitte bei allen Rückfragen angeben !**

Ihr Zeichen

Ihr Beleg

Ihr Telefon +493422340706

Ihr Telefax +493422360085

Datum 10.04.2025

Bezug

Projektnummer:

Bearbeiter Herr Schmidt

Telefon +4935383605021

Telefax +4935383605060

E-Mail thomas.schmidt@elster-tore.de

### Bauvorhaben/Lieferanschrift:

Freiwillige Feuerwehr Trossin  
Dahlenberger Straße 9a  
04880 Trossin

### Auftraggeber:

Gemeinde Trossin  
Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

Sehr geehrte Frau Standfest,

wir danken für Ihre Anfrage und bieten Ihnen freibleibend an.

Pos.	Bezeichnung	Menge	ME	Einzelpreis	Gesamtpreis
1	<b>Antriebsumrüstung</b> an Tor Fabr.-Nr. 02-1041381/2 bestehend aus:	1,00	Stk	3.783,00	3.783,00
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antrieb inkl. Frequenzumrichtersteuerung 230V</li> <li>• Set Lagerbock rechts</li> <li>• Notkettenbedienung und gesicherte Entriegelung</li> </ul>				
	<b>inklusive Liefer- und Montagekosten</b>				
	• lt. unseren Montagebedingungen				
				Zwischensumme	EUR 3.783,00
zzgl. MwSt. mit Steuercode		19,00	% von	3.783,00	718,77
				<b>Endsumme</b>	<b>EUR 4.501,77</b>

ELSTER-Tore GmbH & Co.KG  
Gielsdorfer Straße 23g, D-06895 Zahna-Elster  
Tel: 035383/6050-0, Fax: 035383/6050-60  
E-Mail: info@elster-tore.de  
Internet: www.elster-tore.de

Geschäftsführer  
Sven Röcklebe  
AG Stendal HRA 12260  
Ust.IdNr: DE 813454167  
Steuernr: 115/113/21400

Sparkasse Wittenberg  
IBAN: DE40 8055 0101 0000 1306 64  
BIC: NOLADE21WBL

VR-Bank Fläming-Elsterland eG  
IBAN: DE40 1606 2008 6601 1132 00  
BIC: GENODEF1LUK



Angebot 2025-10292 Seite 2 von 2 10.04.2025

**Zahlungsvereinbarungen:**

14 Tage ohne Abzug 4.501,77 EUR

**\*\*\* ANGEBOTSHINWEISE \*\*\***

Angebots-Gültigkeit: 4 Wochen ab Datum des Angebots

Lieferzeit / Montagebeginn: ca. 6 - 8 Wochen nach kaufmännischer und technischer Klarstellung.

**\*\*\* LEISTUNGEN DES AUFTRAGGEBERS \*\*\***

Bereitstellung von Baustrom für die Zeit der Montage

**\*\*\* ABNAHME \*\*\***

Die Abnahme erfolgt unverzüglich nach Montageende. Bei einer späteren Abnahme wird die Anfahrt zusätzlich berechnet.

**\*\*\* AUFTRAGSERTEILUNG \*\*\***

Zum Zeichen Ihres Einverständnisses senden Sie uns bitte eine Kopie des Angebotes unterschrieben zurück.  
Die weitere Auftragsbearbeitung kann nur nach Rücksendung aller Seiten dieser Bestätigung erfolgen.

**Bitte überprüfen Sie die oben genannte Rechnungsanschrift!**

Spätere Rechnungsänderungen, die wir nicht zu verantworten haben, werden kostenpflichtig mit 25,00 € je Änderung berechnet.

Auftraggeber:

Auftrag erteilt:

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift u. ggf. Stempel)

\_\_\_\_\_  
(Druckschrift)

\_\_\_\_\_  
(Datum)

Mit freundlichen Grüßen

**Thomas Schmidt**  
Elster-Tore GmbH & Co.KG

EA

EINGEGANGEN 17. Jan. 2025

Ihr Spezialist für Sektionaltore • Rolltore • Garagentore • Sondertore

**STEUDTE TORE**  
Vertrieb • Service • Montage

Karsten Steudte • Gerbisbacher Str. 34-36 • D-06917 Jessen

**Gemeinde Trossin**  
Dahlenberger Straße 9  
04880 Trossin

Steudte-Tore  
Gerbisbacher Str.34-36  
06917 Jessen  
Tel.: 03537/200397  
Fax.: 03537/200408  
Mail: [m.wolf@steudte-tore.de](mailto:m.wolf@steudte-tore.de)  
Homepage: [www.steudte-tore.de](http://www.steudte-tore.de)

**Angebot Nr.: 10250016**

**Datum:** 14.01.2025  
**Bearbeiter:** Steudte  
**Anfrage durch:** Herrn Franke  
**Kunden-Nummer:** 15876

**Objekt/Gewerk:** Feuerwehr Trossin

Sehr geehrter Herr Franke,

wir bedanken uns für Ihre Anfrage und unterbreiten gerne folgendes Angebot:

Pos	Menge	ME	Beschreibung	Preis	Rabatt	E-Preis	G-Preis
<b>Hörmann-Sektionaltor Nr. 02-1041381 / 2</b>							
1	1,00	Stck.	<p>Antriebspaket Frequenzumrichter Variante 5 für federausgegliche Sektionaltore bestehend aus:</p> <p>Antrieb STA 1-10-30 E/KE FU-I mit Drehmomentstütze S-Form und Zubehör S-Form, Standard-Hohlwelle 25,4 mm, Wartungsentriegelung und Nothandkette 8,0m,</p> <p>Steuerung CS 320 mit Bedientastatur AUF-HALT-ZU inkl. Kabelsatz STA 7,0m, Entriegelungsseil 6,0m Spannungsversorgung 400 V über CEE-Stecker Steuerspannung 24 V DC Schutzart IP 54, Torblatt-Anschlussdose OSE/8k2 steckbar, konvent. Verbabelung des Spiralkabels, Torblatt-Abschlussdose OSE/8k2 Steckbar, Verbindungskabel, Spiralkabel 5x0,25qmm, steckbar</p> <p>alle Einstellungen von der Bedienhöhe Schlaffseilüberwachung beidseitig</p> <p>Weitere Aufrüstungen der Steuerung optional möglich!</p> <p>Antriebsseite von Innen: Bedienseite von Innen:</p>	2.538,38	10%	2.284,54	2.284,54

**Beachten Sie bitte unsere neue VR-Bankverbindung!!!**

Finanzamt Wittenberg:  
UST-IDNR.:DE 234852981

VR-Bank Fläming-Elsterland eG  
Commerzbank AG Wittenberg

IBAN: DE34 1606 2008 6601 3690 00  
IBAN: DE60 8104 0000 0553 4839 00

BIC:GENODEF1LUK  
BIC:COBADEFFXXX

Pos	Menge	ME	Beschreibung	Preis	Rabatt	E-Preis	G-Preis
2	1,00	Stck.	Pro-Line Lichtgitter GS-Pro kompl. HS,VS,SP B-10000/H+2600 C9604	593,60	10%	534,24	534,24
3	1,00	Stck.	Kettenbox 1:2	378,00	10%	340,20	340,20
4	1,00	Stck.	Kettenbox-Anbausatz 1:2 BR 40/50/60	96,75	10%	87,08	87,08
5	1,00	Stck.	WA-S 25,4/25 N Steckwelle 25,4 mm mit Anflanschadapter 25 mm mit Nut Für STA 1 mit Getriebe-Hohlwelle 25,4 mm 65428	124,95	10%	112,46	112,46
6	1,00	Stck.	Kleinmaterial	45,00	10%	40,50	40,50
7	1,00	Stck.	Montagekosten lt. beiliegenden Montagebedingungen, fix und fertig, ..inklusive mechanischer Montage ..inklusive elektrischer Montage ..inklusive Justierung, Inbetriebnahme und Übergabe	1.593,00		1.593,00	1.593,00
8	1,00	Stck.	Frachtkosten Vorlieferant	65,00		65,00	65,00

Nettosumme € 5.057,02  
19% MwSt € 960,83  
Total € 6.017,85

Unsere Tore entsprechen den neuesten europäischen Sicherheitsnormen und erfüllen die ab den 01.05.2005 geforderte Tore- Produktnorm.

Lieferbedingungen : ab Werk  
Lieferzeit: 3-4 Wochen nach technischer Klarstellung des Leistungs- und Lieferumfanges  
Zahlungsbedingungen : 8 Tage netto  
Angebotsbindung : 4 Wochen  
Gewährleistung : 2 Jahre auf feststehende, bewegliche und sich bewegende Teile  
2 Jahre auf Elektroteile  
1 Jahr auf Verschleißteile (Laufrollen, Seile, Torsionsfedern)

Sollten bei der Ausführung der Reparaturarbeiten zusätzliche Teile ausgetauscht werden müssen, welche bei dem Aufmass zur Erstellung des Angebotes nicht sichtbar waren, so sind diese nicht im Angebot enthalten. Der zusätzliche Reparaturaufwand und die benötigten Teile werden in Absprache mit dem Auftraggeber gesondert in Rechnung gestellt.

Bauseitige Leistungen (sofern nichts anderes beschrieben):

- Herstellung einer umlaufenden Verblendung bzw. Abdichtung, zu dem vorhandenen Tor
- Herstellung einer tragfähigen Unterkonstruktion bzw. Montagefläche
- Umverlegung der evtl. vorhandenen Strom- und/oder Rohrleitungen, ggf. versetzen von Rauchmeldern und Beschilderung
- Evtl. anfallende Ausstemm- und Verfüguungsarbeiten
- Demontage und Entsorgung der vorhandenen Toranlage.

Es gelten unsere Ihnen bekannten Liefer- und Zahlungsbedingungen.

**Beachten Sie bitte unsere neue VR-Bankverbindung!!!**

Finanzamt Wittenberg: VR-Bank Fläming-Elsterland eG IBAN: DE34 1606 2008 6601 3690 00 BIC:GENODEF1LUK  
UST-IDNR.:DE 234852981 Commerzbank AG Wittenberg IBAN: DE60 8104 0000 0553 4839 00 BIC:COBADEFFXXX

Wir würden uns freuen, Ihren Auftrag zu erhalten und sichern Ihnen eine fachgerechte Ausführung unserer Leistung zu.

Mit freundlichen Grüßen

K.Steudte

Auftrag erteilt: \_\_\_\_\_  
Datum Stempel/Unterschrift

Rückfax an (03537) 200408 oder per E-Mail: [info@steudte-tore.de](mailto:info@steudte-tore.de)

Dieses Angebot wurde maschinell erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

**Beachten Sie bitte unsere neue VR-Bankverbindung!!!**

Finanzamt Wittenberg:  
UST-IDNR.:DE 234852981

VR-Bank Fläming-Elsterland eG  
Commerzbank AG Wittenberg

IBAN: DE34 1606 2008 6601 3690 00  
IBAN: DE60 8104 0000 0553 4839 00

BIC:GENODEF1LUK  
BIC:COBADEFFXXX